

ASA 130.0, 140.0

STIHL



2 - 26	Gebrauchsanleitung
26 - 49	Instruction Manual
49 - 74	Manual de instrucciones
74 - 95	Skötselansvisning
96 - 118	Käyttöohje
118 - 141	Betjeningsvejledning
141 - 163	Bruksanvisning
163 - 187	Návod k použití
187 - 211	Használati utasítás
211 - 236	Instruções de serviço
236 - 260	Manual de instruções de serviços
260 - 286	Инструкция по эксплуатации
286 - 311	Instrukcja użytkowania
311 - 340	Ръководство за употреба
340 - 364	Instrucțiuni de utilizare



Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	2
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung.....	2
3	Übersicht.....	3
4	Sicherheitshinweise.....	4
5	Astschere einsatzbereit machen.....	9
6	Akku laden und LEDs.....	10
7	Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren und deaktivieren.....	10
8	Astschere zusammenbauen.....	11
9	Astschere für den Benutzer einstellen.....	11
10	Akku einsetzen und herausnehmen.....	12
11	Astschere einschalten und ausschalten.....	12
12	Astschere und Akku prüfen.....	13
13	Mit der Astschere arbeiten.....	13
14	Nach dem Arbeiten.....	14
15	Transportieren.....	14
16	Aufbewahren.....	15
17	Reinigen.....	15
18	Warten.....	16
19	Reparieren.....	17
20	Störungen beheben.....	18
21	Technische Daten.....	21
22	Ersatzteile und Zubehör.....	22
23	Entsorgen.....	22
24	EU-Konformitätserklärung.....	23
25	UKCA-Konformitätserklärung.....	23
26	Anschriften.....	23
27	Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	24

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.



Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
 - Sicherheitshinweise Akku STIHL AP
 - Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku: www.stihl.com/safety-data-sheets

Weitere Informationen zu STIHL connected, kompatiblen Produkten und FAQs sind unter www.connect.stihl.com oder bei einem STIHL Fachhändler verfügbar.

Die Bluetooth®-Wortmarke und die -Bildzeichen (Logos) sind eingetragene Warenzeichen und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Wortmarke/Bildzeichen durch STIHL erfolgt unter Lizenz.

Akkus mit  sind mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle ausgestattet. Lokale Betriebseinschränkungen (zum Beispiel in Flugzeugen oder Krankenhäusern) müssen beachtet werden.

2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text



WARNUNG

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.
 - Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
 - Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

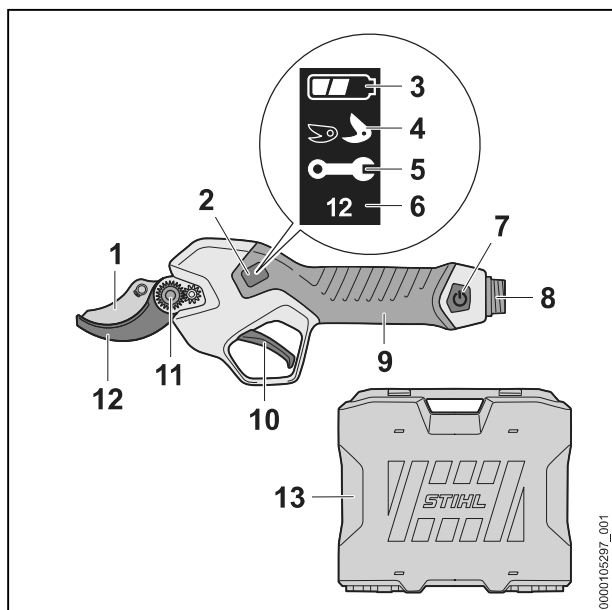
2.3 Symbole im Text



Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

3 Übersicht

3.1 Astschere



- 1 Klinge**
Die Klinge schneidet den Ast.
- 2 Display**
Das Display zeigt Informationen und Störungen an.
- 3 Displayanzeige**
Die Displayanzeige zeigt den Ladezustand des Akkus an.
- 4 Displayanzeige**
Die Displayanzeige zeigt die eingestellte Öffnungsweite der Klinge an.
- 5 Displayanzeige**
Die Displayanzeige zeigt die durchzuführende Wartung an.
- 6 Displayanzeige Anzahl der Schnitte**
Die Displayanzeige zeigt die Gesamtanzahl der Schnitte und die aktuellen Schnitte an.
- 7 Drucktaste**
Die Drucktaste schaltet die Astschere ein und aus.
- 8 Buchse**
Die Buchse dient zum Einstecken des Steckers der Anschlussleitung.
- 9 Bedienungsgriff**
Der Bedienungsgriff dient zum Bedienen, Halten und Führen der Astschere.

10 Schalthebel

Der Schalthebel öffnet und schließt die Klinge.

11 Einstellmutter

Die Einstellmutter dient zum einstellen der Klinge.

12 Gegenklinge

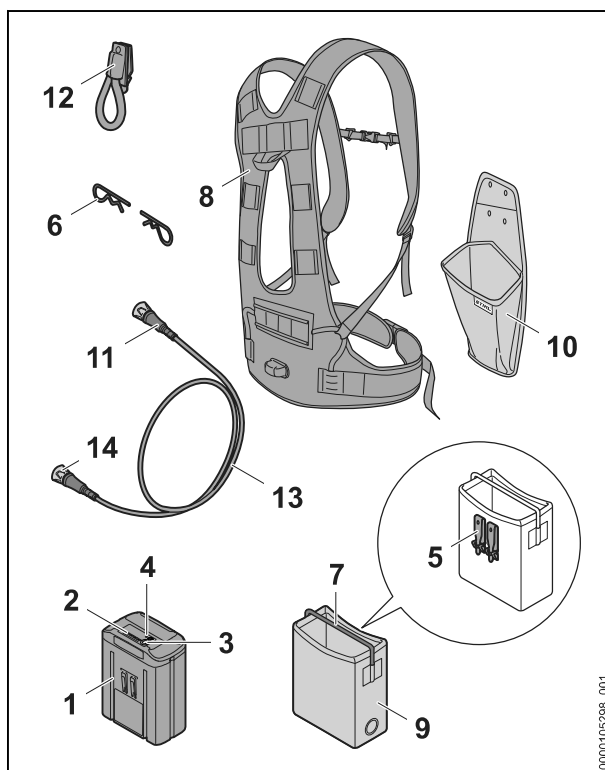
Die Gegenklinge dient als Auflage für den Ast.

13 Koffer

Der Koffer dient zum Transportieren und Aufbewahren der Astschere, des Akkus, der Akkutasche und des Zubehörs.

Leistungsschild mit Maschinenummer

3.2 Tragsystem und Akku



1 Akku

Der Akku versorgt die Astschere mit Energie.

2 LEDs

Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus und Störungen an.

3 Drucktaste

Die Drucktaste aktiviert die LEDs am Akku. Sie aktiviert und deaktiviert die Bluetooth®-Funkschnittstelle (falls vorhanden).

4 LED „BLUETOOTH®“ (nur für Akkus mit)

Die LED zeigt die Aktivierung und Deaktivierung der Bluetooth®-Funkschnittstelle an.

5 Metallclip

Die Metallclips halten die Akkutasche am Tragsystem.

6 Federstecker

Die Federstecker werden in die Clips gesteckt, um unbeabsichtigtes Aushängen der Akkutasche zu verhindern.

7 Spanngurt

Der Spanngurt hält den Akku in der Akkutasche.

8 Tragsystem

Das Tragsystem nimmt die Akkutasche und das Holster auf und hält die Anschlussleitung.

9 Akkutasche

Die Akkutasche nimmt den Akku auf.

10 Holster ADVANCE X-Flex

Das Holster nimmt die Astschere während des Transports und der Aufbewahrung auf.

11 Stecker der Anschlussleitung

Der Stecker der Anschlussleitung verbindet die Akkutasche mit der Anschlussleitung.

12 Kabelführungen ADVANCE X-Flex

Die Kabelführungen halten die Anschlussleitung am Tragsystem.

13 Anschlussleitung

Die Anschlussleitung verbindet die Astschere mit der Akkutasche.

14 Stecker der Anschlussleitung

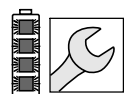
Der Stecker der Anschlussleitung verbindet die Astschere mit der Anschlussleitung.

Leistungsschild mit Maschinenummer**3.3 Symbole**

Die Symbole können auf der Astschere, dem Tragsystem und dem Akku sein und bedeuten Folgendes:



1 LED leuchtet rot. Der Akku ist zu warm oder zu kalt.



4 LEDs blinken rot. Im Akku besteht eine Störung.



LWA Garantierter Schallleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.



Dieser Akku wird mit einem STIHL Ladegerät geladen. Die zulässigen Ladegeräte sind in diesen Sicherheitshinweisen angegeben.



Der Akku hat eine Bluetooth®-Funkschnittstelle und kann mit der STIHL connected App verbunden werden.



Die Angabe neben dem Symbol weist auf den Energieinhalt des Akkus nach Spezifikation des Zellenherstellers hin. Der in der Anwendung zur Verfügung stehende Energieinhalt ist geringer.



Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

4 Sicherheitshinweise**4.1 Warnsymbole**

Die Warnsymbole auf der Astschere bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Sich bewegende Klinge nicht berühren.



Stecker der Anschlussleitung während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, der Aufbewahrung, Reinigung, Wartung oder Reparatur aus der Buchse ziehen und Akku herausnehmen.



Akku vor Hitze und Feuer schützen.



Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Astschere STIHL ASA 130.0 oder ASA 140.0 dient zum Schneiden von Bäumen, Sträuchern, Büschen, Ziergewächsen, Weinreben und vergleichbaren Hölzern im Weinbau, Obstbau und bei der Pflege von Grünanlagen mit einem maximalen Astdurchmesser bis zu:

- ASA 130.0: 35 mm
- ASA 140.0: 45 mm

Die Astschere kann bei Regen verwendet werden.

Die Astschere wird von einem Akku STIHL AP mit Energie versorgt.

Der Akku mit  ermöglicht in Kombination mit der STIHL connected App die Personalisierung und die Übertragung von Informationen zum Akku auf Basis der Bluetooth®-Technologie.

⚠️ WARNUNG

- Akkus, die nicht von STIHL für die Astschere freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Astschere mit einem Akku STIHL AP verwenden.
- Falls die Astschere oder der Akku nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Astschere so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Akku so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung, der STIHL connected App und unter www.connect.stihl.com beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

⚠️ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren der Astschere und des Akkus nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

- ▶ Falls die Astschere oder der Akku an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
 - Der Benutzer ist ausgeruht.
 - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, die Astschere und den Akku zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
 - Der Benutzer kann die Gefahren der Astschere und des Akkus erkennen und einschätzen.

- Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
- Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit der Astschere arbeitet.
- Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

⚠️ WARNUNG

- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166, EN ISO 16321 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.
 - ▶ Ein langärmeliges, eng anliegendes Oberteil und eine lange Hose tragen.
- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und in der Astschere verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
 - ▶ Eng anliegende Bekleidung tragen.
 - ▶ Schals und Schmuck ablegen.
 - ▶ Lange Haare so zusammenbinden und so sichern, dass sie sich oberhalb der Schultern befinden.
- Während der Reinigung oder Wartung kann der Benutzer in Kontakt mit der Klinge kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.

4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

4.5.1 Astschere

⚠️ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren der Astschere und hochge-

schleuderter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
- ▶ Astschere nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit der Astschere spielen können.
- Elektrische Bauteile der Astschere können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

4.5.2 Akku

WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
 - ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
 - ▶ Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
 - ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Akku spielen können.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten, explodieren oder irreparabel beschädigt werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku vor Hitze und Feuer schützen.
- ▶ Akku nicht ins Feuer werfen.

- ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen laden, verwenden und aufbewahren,  21.3.



- ▶ Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.
- ▶ Akku von metallischen Kleinteilen fernhalten.
- ▶ Akku nicht hohem Druck aussetzen.
- ▶ Akku nicht Mikrowellen aussetzen.
- ▶ Akku vor Chemikalien und vor Salzen schützen.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

4.6.1 Astschere

Die Astschere ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Astschere ist unbeschädigt.
- Die Astschere ist sauber und trocken.
- Die Bedienungselemente funktionieren und sind unverändert.
- Original STIHL Zubehör für diese Astschere ist angebaut.
- Das Zubehör ist richtig angebaut.

WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einer unbeschädigten Astschere arbeiten.
 - ▶ Falls die Astschere verschmutzt oder nass ist: Astschere reinigen und trocknen lassen.
 - ▶ Astschere nicht verändern.
 - ▶ Falls die Bedienungselemente nicht funktionieren: Nicht mit der Astschere arbeiten.
 - ▶ Original STIHL Zubehör für diese Astschere anbauen.
 - ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen der Astschere stecken.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.2 Klinge und Gegenklinge

Die Klinge und Gegenklinge sind im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Klinge und Gegenklinge sind unbeschädigt.
- Die Klinge und Gegenklinge sind nicht verformt.
- Die Klinge und Gegenklinge sind leichtgängig.
- Das Spiel zwischen der Klinge und der Gegenklinge ist richtig eingestellt.
- Die Klinge und Gegenklinge sind geschmiert.
- Die Klinge und Gegenklinge sind richtig angebaut.
- Die Klinge ist richtig geschärft.
- Die Klinge ist gratfrei.

⚠️ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können sich Teile der Klinge oder der Gegenklinge lösen und weggeschleudert werden. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Mit einer unbeschädigten, unverformten und leichtgängigen Klinge und Gegenklinge arbeiten.
 - ▶ Spiel zwischen der Klinge und der Gegenklinge richtig einstellen.
 - ▶ Klinge und Gegenklinge richtig schmieren.
 - ▶ Klinge und Gegenklinge richtig anbauen.
 - ▶ Klinge richtig schärfen und entgraten. Falls sich die Klinge nicht schärfen und entgraten lässt: Klinge ersetzen.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.3 Akku

Der Akku ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Akku ist unbeschädigt.
- Der Akku ist sauber und trocken.
- Der Akku funktioniert und ist unverändert.

⚠️ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann der Akku nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten und funktionierenden Akku arbeiten.
 - ▶ Einen beschädigten oder defekten Akku nicht laden.
 - ▶ Falls der Akku verschmutzt ist: Akku reinigen.
 - ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen,  21.4.
 - ▶ Akku nicht verändern.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Akkus stecken.
 - ▶ Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
 - ▶ Akku nicht öffnen.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
 - ▶ Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
 - ▶ Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.

- ▶ Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Falls der Akku ungewöhnlich riecht oder raucht: Akku nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
 - ▶ Falls der Akku brennt: Versuchen, den Akku mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.

4.7 Arbeiten

⚠️ WARNUNG

- Falls außerhalb des Arbeitsbereichs keine Personen in Rufweite sind, kann im Notfall keine Hilfe geleistet werden.
 - ▶ Sicherstellen, dass Personen außerhalb des Arbeitsbereichs in Rufweite sind.
- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
 - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.
 - ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit der Astschere arbeiten.
 - ▶ Astschere alleine bedienen.
 - ▶ Nicht über Schulterhöhe arbeiten.
 - ▶ Auf Hindernisse achten.
 - ▶ Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten. Falls in der Höhe gearbeitet werden muss: Eine Hubarbeitsbühne oder ein sicheres Gerüst verwenden.
 - ▶ Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- Falls die Klinge auf einen harten Gegenstand trifft, kann sie beschädigt werden.
 - ▶ Vor dem Arbeiten Arbeitsbereich nach harten Gegenständen durchsuchen und die Gegenstände entfernen.
 - ▶ Nicht in Draht schneiden.
- Die sich bewegende Klinge kann den Benutzer schwer verletzen.


 - ▶ Freie Hand mindestens 40 cm von der Klinge fern halten.
 - ▶ Klinge nicht berühren.
 - ▶ Vor dem örtlichen Wechsel des Arbeitsbereichs die Klinge schließen.
 - ▶ Falls die Astschere kurzzeitig abgelegt wird: Astschere ausschalten.
- Falls sich die Astschere während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann die Astschere in einem nicht sicherheitsge-

rechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Arbeit beenden, Akku herausnehmen, Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch die Astschere entstehen.
 - ▶ Handschuhe tragen.
 - ▶ Arbeitspausen machen.
 - ▶ Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- In einer Gefahrensituation kann der Benutzer in Panik geraten und das Tragsystem nicht ablegen. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Ablegen des Tragsystems üben.

⚠ GEFAHR

- Falls in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen gearbeitet wird, kann die Klinge mit den spannungsführenden Leitungen in Kontakt kommen und diese beschädigen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Nicht in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen arbeiten.

4.8 Transportieren

4.8.1 Astschere

⚠ WARNUNG

- Während des Transports kann die Astschere umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Klinge schließen und Astschere ausschalten.



- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.

- ▶ Astschere im mitgelieferten Koffer transportieren.
- ▶ Falls im Lieferumfang kein Koffer enthalten ist: Astschere in das Holster einschieben bis es die Klinge vollständig abdeckt. Astschere mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass sie nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

4.8.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Einen beschädigten Akku nicht transportieren.
 - ▶ Falls im Lieferumfang ein Koffer enthalten ist: Akku im mitgelieferten Koffer transportieren.
- Während des Transports kann der Akku umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Akku in der Verpackung so verpacken, dass er sich nicht bewegen kann.
 - ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

4.9 Aufbewahren

4.9.1 Astschere

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren der Astschere nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - ▶ Klinge schließen und Astschere ausschalten.



- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.

- ▶ Astschere außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- ▶ Astschere im mitgelieferten Koffer aufbewahren.
- Die elektrischen Kontakte an der Astschere und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Die Astschere kann beschädigt werden.
 - ▶ Klinge schließen und Astschere ausschalten.



- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
- ▶ Astschere sauber und trocken aufbewahren.
- ▶ Astschere im mitgelieferten Koffer aufbewahren.

4.9.2 Akku

⚠️ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - ▶ Akku außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku irreparabel beschädigt werden.
 - ▶ Akku sauber und trocken aufbewahren.
 - ▶ Akku in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
 - ▶ Akku getrennt vom Produkt aufbewahren.
 - ▶ Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
 - ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren,  21.3.

4.10 Reinigen, Warten und Reparieren

⚠️ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Stecker der Anschlussleitung eingesteckt oder der Akku eingesetzt ist, kann die Astschere unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku herausnehmen.
 - ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können die Astschere, die Klinge, die Gegenklinge oder den Akku beschädigen. Falls die Astschere, die Klinge, die Gegenklinge oder der Akku nicht richtig gereinigt werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Astschere, Klinge, Gegenklinge und Akku so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls die Astschere, Klinge, Gegenklinge oder der Akku nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen

außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.

- ▶ Klinge und Gegenklinge so warten oder reparieren, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- ▶ Astschere und Akku nicht selbst warten oder reparieren.
- ▶ Falls die Astschere oder der Akku gewartet oder repariert werden müssen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Reinigung oder Wartung der Klinge oder der Gegenklinge kann der Benutzer sich an der scharfen Klinge schneiden. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

5 Astschere einsatzbereit machen

5.1 Astschere einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ▶ Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
 - Astschere,  4.6.1.
 - Klinge und Gegenklinge,  4.6.2.
 - Akku,  4.6.3.
- ▶ Akku prüfen,  12.2.
- ▶ Akku vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.
- ▶ Astschere reinigen,  17.1.
- ▶ Holster und Tasche anbauen,  8.
- ▶ Tragsystem anlegen und einstellen,  9.1.1.
- ▶ Bedienungselemente prüfen,  12.1.
- ▶ Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

Nach 20000 Schnitten müssen bei einer neuen Astschere, einer neuen Klinge oder einer neuen Gegenklinge folgende Schritte durchgeführt werden:

- ▶ Spiel zwischen Klinge und Gegenklinge einstellen.
- ▶ Klinge schärfen.

5.2 Akku mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle mit der STIHL connected App verbinden

- ▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am mobilen Endgerät aktivieren.
- ▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku aktivieren,  7.1.
- ▶ STIHL connected App aus dem App Store auf das mobile Endgerät herunterladen und Account erstellen.
- ▶ STIHL connected App öffnen und anmelden.
- ▶ Akku in der STIHL connected App hinzufügen und den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen.

Kontaktmöglichkeiten und weitere Informationen sind unter <https://support.stihl.com> oder in der STIHL connected App zu finden.

Die STIHL connected App ist marktabhängig verfügbar.

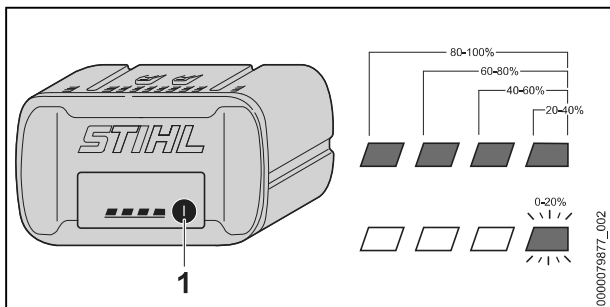
6 Akku laden und LEDs

6.1 Akku laden

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Einflüssen ab, z. B. von der Temperatur des Akkus oder von der Umgebungstemperatur. Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten,  21.4. Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen. Die Ladezeit ist unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

- ▶ Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegerät STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.

6.2 Ladezustand anzeigen



- ▶ Drucktaste (1) drücken.
Die LEDs leuchten ca. 5 Sekunden lang grün und zeigen den Ladezustand an.
- ▶ Falls die rechte LED grün blinkt: Akku laden.

6.3 LEDs am Akku

Die LEDs können den Ladezustand des Akkus oder Störungen anzeigen. Die LEDs können grün oder rot leuchten oder blinken.

Falls die LEDs grün leuchten oder blinken, wird der Ladezustand angezeigt.

- ▶ Falls die LEDs rot leuchten oder blinken: Störungen beheben,  20.
In der Astschere oder im Akku besteht eine Störung.

7 Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren und deaktivieren

7.1 Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren

- ▶ Falls der Akku eine Bluetooth®-Funkschnittstelle hat: Drucktaste drücken und solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol  für ca. 3 Sekunden blau leuchtet.

Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku ist aktiviert.

7.2 Bluetooth®-Funkschnittstelle deaktivieren

- ▶ Falls der Akku eine Bluetooth®-Funkschnittstelle hat: Drucktaste drücken und solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol  sechsmal blau blinkt.
Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku ist deaktiviert.

7.3 Akku mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle auf Werkseinstellung zurücksetzen (nur AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

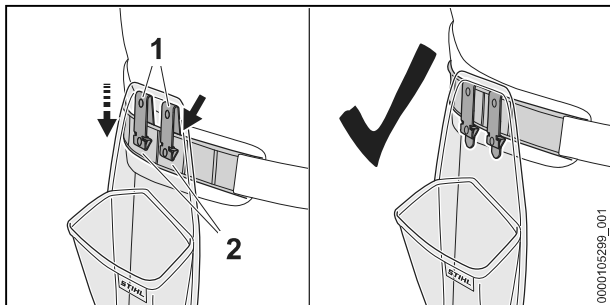
Wird der Akku auf die Werkseinstellung zurückgesetzt, werden alle benutzerspezifischen Daten gelöscht.

- ▶ Drucktaste 4 Mal schnell hintereinander drücken und beim vierten Mal solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol  blau blinkt.
- ▶ Drucktaste sofort loslassen.
- ▶ Akku mit der STIHL connected App verbinden und prüfen, ob alle benutzerspezifischen Daten gelöscht sind.

8 Astschere zusammenbauen

8.1 Holster anbauen

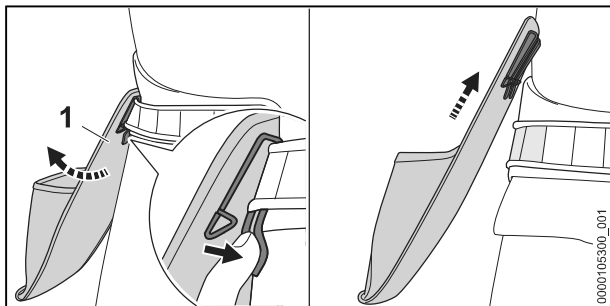
Das Holster kann links oder rechts am Tragsystem angebaut werden. Das Holster muss auf der Seite angebaut werden, auf der die Astschere in der Hand gehalten wird.



- ▶ Clips (1) bis zum Anschlag in die Ösen (2) am Tragsystem schieben, bis die Clips (1) einrasten.

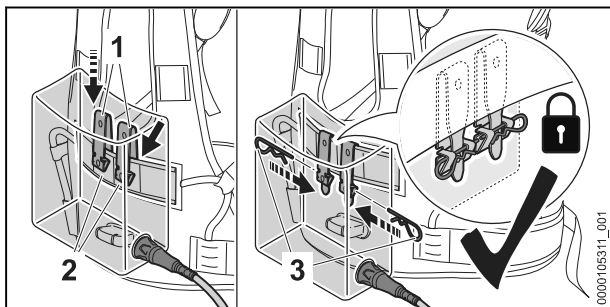
8.2 Holster abbauen

- ▶ Astschere ausschalten.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.



- ▶ Holster (1) nach außen schwenken.
- ▶ Holster nach oben abziehen.

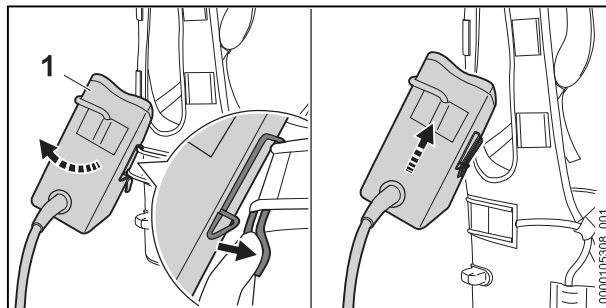
8.3 Akkutasche anbauen



- ▶ Clips (1) bis zum Anschlag in die Ösen (2) an der Rückseite des Tragsystems schieben, bis die Clips (1) einrasten.
- ▶ Federstecker (3) in die Clips stecken. Die Federstecker (3) verriegeln die Clips.

8.4 Akkutasche abbauen

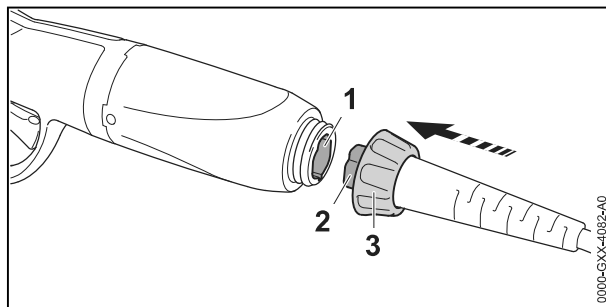
- ▶ Astschere ausschalten.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
- ▶ Federstecker aus den Clips entnehmen.



- ▶ Akkutasche (1) nach außen schwenken.
- ▶ Akkutasche (1) nach oben abziehen.

8.5 Stecker der Anschlussleitung einstecken und herausziehen

8.5.1 Stecker der Anschlussleitung einstecken



- ▶ Stecker (2) der Anschlussleitung in die Buchse (1) stecken.
- ▶ Überwurfmutter (3) von Hand auf das Gewinde der Buchse (1) drehen und fest anziehen.

8.5.2 Stecker der Anschlussleitung herausziehen

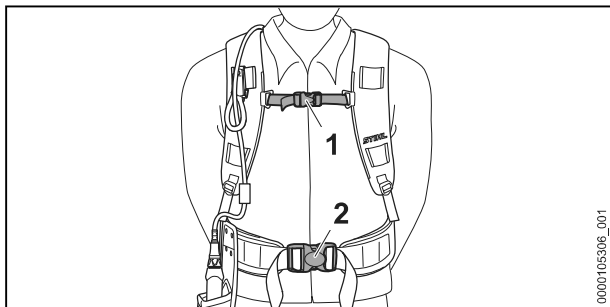
- ▶ Überwurfmutter abschrauben.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung mit der Hand greifen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.

9 Astschere für den Benutzer einstellen

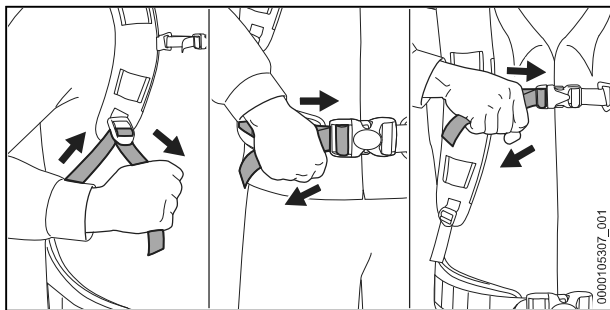
9.1 Traggurt anlegen und ablegen

9.1.1 Tragsystem anlegen und einstellen

- ▶ Tragsystem auf den Rücken setzen.



- Verschluss (2) des Hüftgurts schließen.
- Verschluss (1) des Brustgurts schließen.



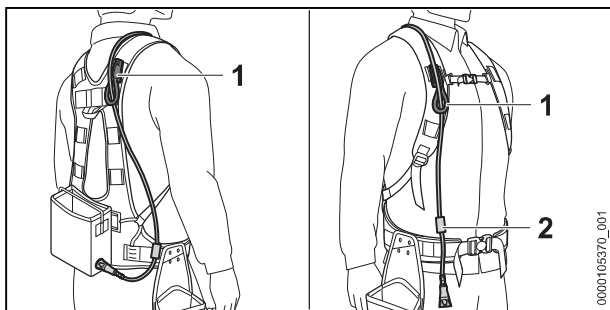
- Gurte straffen bis der Hüftgurt an der Hüfte und das Rückenpolster am Rücken anliegt.
- Gurtende des Hüftgurts sichern.

9.1.2 Tragsystem ablegen

- Gurte lockern.
- Verschluss am Brustgurt und Hüftgurt öffnen.
- Tragsystem vom Rücken absetzen.

9.2 Anschlussleitung verlegen

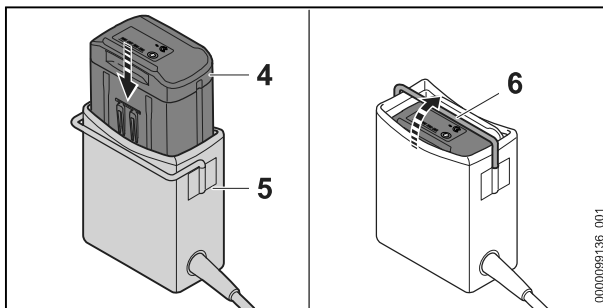
Die Anschlussleitung kann links oder rechts verlegt werden. Die Anschlussleitung muss auf der Seite verlegt werden, auf der die Astschere in der Hand gehalten wird.



- Anschlussleitung (2) über die Schulter und durch die Kabelführungen (1) verlegen.
- Falls die Anschlussleitung zu lang ist: Länge der Anschlussleitung über eine Schlaufe einstellen und mit der Kabelführung (1) befestigen.
- Anschlussleitung so verlegen, dass sie so kurz wie möglich ist, nicht geknickt wird und das Arbeiten nicht behindert.

10 Akku einsetzen und herausnehmen

10.1 Akku einsetzen



- Akku (4) bis zum Anschlag in die Akkutaste (5) drücken.
- Akku (4) mit dem Spanngurt (6) sichern.

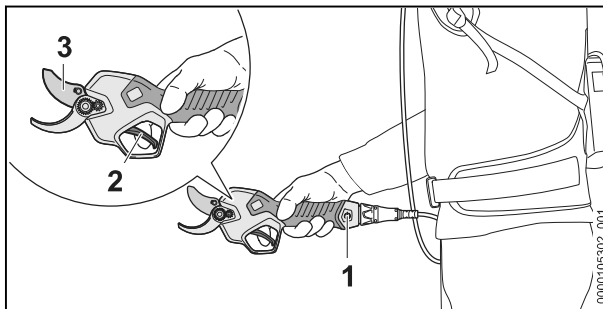
10.2 Akku herausnehmen

- Akku mit dem Spanngurt entsichern. Der Akku (2) ist entsichert und kann herausgenommen werden.

11 Astschere einschalten und ausschalten

11.1 Astschere einschalten

- Astschere mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt und der Zeigefinger den Schalthebel bedienen kann.

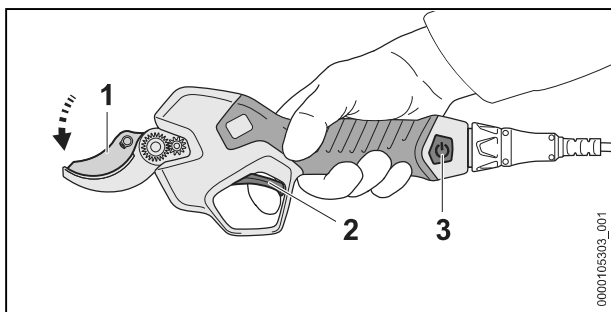


- Drucktaste (1) drücken und gedrückt halten, bis ein langer und ein kurzer Signalton ertönt. Das Display schaltet sich ein und zeigt die Gesamtschnittzahl. Nach 2 Sekunden schaltet das Display um und zeigt die aktuelle Schnittzahl. Die Astschere ist betriebsbereit.
- Schalthebel (2) 2 Mal schnell hintereinander drücken. Die Klinge (3) öffnet sich vollständig.

Falls die Astschere länger als 10 Minuten nicht verwendet wird, schaltet sich die Astschere automatisch aus.

- Astschere erneut einschalten.

11.2 Astschere ausschalten



- Schalthebel (2) drücken und gedrückt halten. Ein langer und ein kurzer Signalton ertönt nach 3 Sekunden. Die Klinge (1) schließt sich und bleibt geschlossen.
- Falls sich die Klinge nicht schließt: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Die Astschere ist defekt.
- Drucktaste (3) drücken und gedrückt halten. Das Display schaltet aus und die Astschere ist ausgeschaltet.

12 Astschere und Akku prüfen

12.1 Bedienungselemente prüfen

Schalthebel

- Akku herausnehmen.
- Schalthebel drücken.
- Falls der Schalthebel schwergängig ist oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedert: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Der Schalthebel ist defekt.

Astschere einschalten

- Akku einsetzen.
- Drucktaste drücken und gedrückt halten, bis ein langer und ein kurzer Signalton ertönt. Das Display schaltet sich ein und die Astschere ist betriebsbereit.
- Schalthebel 2 Mal schnell hintereinander drücken. Die Klinge öffnet sich vollständig.
- Schalthebel drücken und loslassen. Klinge schließt und öffnet sich.
- Falls die Klinge sich nicht schließt und öffnet: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Die Astschere ist defekt.

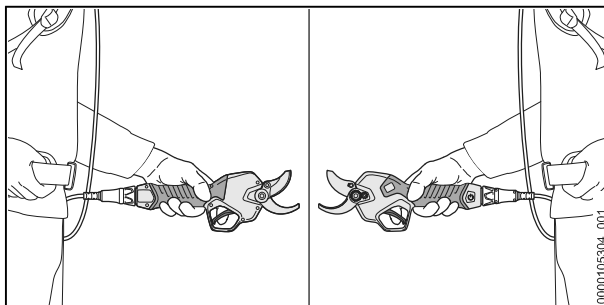
12.2 Akku prüfen

- Drucktaste am Akku drücken. Die LEDs leuchten oder blinken.

- Falls die LEDs nicht leuchten oder blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Im Akku besteht eine Störung.

13 Mit der Astschere arbeiten

13.1 Astschere halten und führen



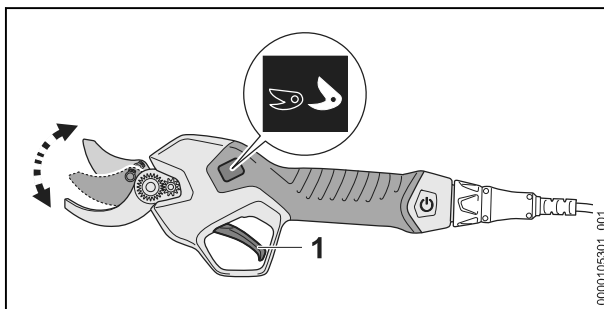
- Astschere mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt und der Zeigefinger den Schalthebel bedienen kann.
- Freie Hand von der Klinge fernhalten.

13.2 Klingenöffnungsweite einstellen

Abhängig von der Aststärke können zwei Klingenöffnungsweiten eingestellt werden:

- ASA 130.0: 22 mm / 35 mm
- ASA 140.0: 25 mm / 45 mm

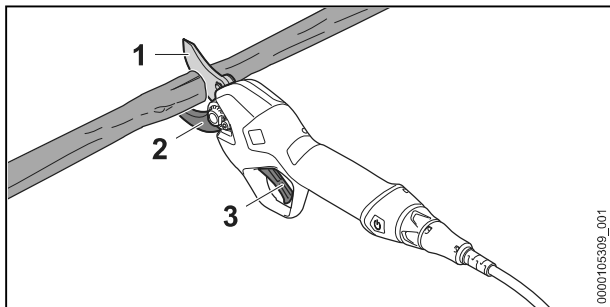
Die eingestellte Klingenöffnungsweite wird im Display mit einem weißen Leuchtsymbol angezeigt.



- Schalthebel (1) zwei Mal nacheinander drücken. Ein kurzer Signalton ertönt. Die Klingenöffnungsweite erhöht oder verringert sich und das weiße Leuchtsymbol im Display schaltet um.

13.3 Schneiden

Die Astschere wird vor Auslieferung durch STIHL umfangreichen Qualitätstests unterzogen. Daher werden bei Auslieferung bereits wenige Schnitte im Display angezeigt.



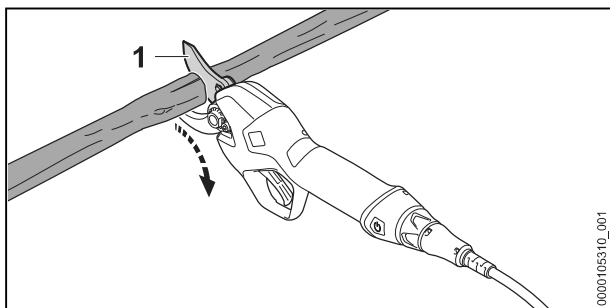
- Gegenklinge (2) von unten an den Ast anlegen.



WARNUNG

- Die sich bewegende Klinge kann den Benutzer schwer verletzen.
 - Freie Hand mindestens 40 cm von der Klinge fern halten.
 - Klinge nicht berühren.
- Schalthebel (3) drücken.
Die Klinge (1) schließt und der Ast wird abgeschnitten.
- Schalthebel (3) loslassen.
Die Klinge (1) öffnet.

Während der Arbeit kann die Klinge blockieren. Eine blockierte Klinge öffnet sich automatisch.



Falls die Klinge (1) blockiert ist:

- Astschere nach unten schwenken und aus dem Schnitt ziehen.
- Astschere nicht seitlich oder nach unten hebeln.

HINWEIS

- Falls sich der Bedienungsgriff während der Arbeit zu stark erwärmt, kann die Astschere beschädigt werden.
 - Astschere ausschalten und abkühlen lassen.
 - Anzahl der Schnitte pro Minute oder Durchmesser der zu schneidenden Äste reduzieren.

Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, 21.4.

14 Nach dem Arbeiten

14.1 Nach dem Arbeiten

- Astschere ausschalten.
- Akku herausnehmen.
- Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
Die Klinge muss geschlossen sein.
- Falls die Astschere nass ist: Astschere trocknen lassen.
- Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen, 21.4.
- Astschere reinigen.
- Klinge und Gegenklinge reinigen.
- Astschere in das Holster einschieben bis es die Klinge vollständig abdeckt.
- Akku reinigen.

15 Transportieren

15.1 Astschere transportieren

- Astschere ausschalten.
- Akku herausnehmen.
- Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
Die Klinge muss geschlossen sein.

Astschere tragen

- Astschere mit einer Hand am Bedienungsgriff tragen.

Astschere in einem Fahrzeug transportieren

- Astschere im mitgelieferten Koffer transportieren.
- Koffer so sichern, dass der Koffer nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.
- Falls im Lieferumfang kein Koffer enthalten ist: Astschere so sichern, dass die Astschere nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

15.2 Akku transportieren

- Astschere ausschalten.
- Akku herausnehmen.
- Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
Die Klinge muss geschlossen sein.
- Sicherstellen, dass der Akku im sicherheitsgerechten Zustand ist.
- Akku im mitgelieferten Koffer transportieren.
- Falls kein Koffer im Lieferumfang enthalten ist: Akku so verpacken, dass er sich in der Verpackung nicht bewegen kann.
- Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

Der Akku unterliegt den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Der Akku ist als UN

3480 (Lithium-Ionen-Batterien) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.

Die Transportvorschriften sind unter www.stihl.com/safety-data-sheets angegeben.

16 Aufbewahren

16.1 Astschere aufbewahren

- ▶ Astschere ausschalten.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
Die Klinge muss geschlossen sein.
- ▶ Astschere im mitgelieferten Koffer aufbewahren.
- ▶ Astschere so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Die Astschere kann nicht umkippen und sich nicht bewegen.
 - Die Astschere ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Die Astschere ist sauber und trocken.

16.2 Akku aufbewahren

STIHL empfiehlt, den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.

- ▶ Akku so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Akku ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Der Akku ist sauber und trocken.
 - Der Akku ist in einem geschlossenen Raum.
 - Der Akku ist getrennt vom Produkt.
 - Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
 - Der Akku ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt,  21.3.

HINWEIS

- Falls der Akku nicht so aufbewahrt wird, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, kann sich der Akku tiefentladen und dadurch irreparabel beschädigt werden.
 - ▶ Einen entladenen Akku vor dem Aufbewahren laden. STIHL empfiehlt den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.
 - ▶ Akku getrennt vom Produkt aufbewahren.

17 Reinigen

17.1 Astschere reinigen

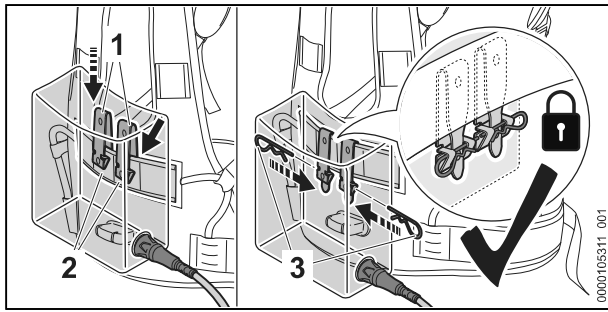
- ▶ Astschere ausschalten.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
Die Klinge muss geschlossen sein.
- ▶ Astschere mit einem feuchten Tuch oder STIHL Harzlöser reinigen.
- ▶ Fremdkörper aus dem Akku-Schacht entfernen und den Akku-Schacht mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

17.2 Klinge und Gegenklinge reinigen

Zum Reinigen muss die Klinge geöffnet sein.

- ▶ Astschere einschalten.
- ▶ Drucktaste  drücken und gedrückt halten.
Das Display schaltet aus und die Astschere ist ausgeschaltet. Die Klinge bleibt geöffnet.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
- ▶ Klinge und Gegenklinge mit einem feuchten Tuch und warmem Seifenwasser reinigen.
- ▶ Klinge und Gegenklinge beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.

17.3 Tragsystem reinigen



- ▶ Holster (5) und Akkutasche (1) abbauen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung (4) ausstecken.
- ▶ Anschlussleitung (3) aus der Kabelführung (2) herausziehen.
- ▶ Tragsystem mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Falls das Tragsystem stark verschmutzt ist: Tragsystem von Hand mit einem Colorwaschmittel oder einem Feinwaschmittel waschen.
- ▶ Anschlussleitung (3) durch die Kabelführungen (2) verlegen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung (4) einstecken.
- ▶ Holster (5) und Akkutasche (1) anbauen.

17.4 Akku reinigen

- ▶ Akku mit einem feuchten Tuch reinigen.

18 Warten

18.1 Wartungsintervalle

Wartungsintervalle sind abhängig von den Umgebungsbedingungen und den Arbeitsbedingungen. STIHL empfiehlt folgende Wartungsintervalle:

Alle 10000 Schnitte oder nach Bedarf

- ▶ Astschere reinigen.
- ▶ Klinge und Gegenklinge schmieren.
- ▶ Klingenbolzen schmieren.

Alle 50000 Schnitte oder nach Bedarf

- ▶ Klinge schärfen.
- ▶ Kline ersetzen.
- ▶ Einstellmutter, Schraube und Klingenbolzen prüfen.

Alle 200000 Schnitte oder nach Bedarf

- ▶ Getriebe schmieren.
- ▶ Klingenbolzen schmieren.

ASA 140.0

Alle 50000 Schnitte oder nach Bedarf

- ▶ Klinge und Zahnsegment ersetzen.
- ▶ Gegenklinge ersetzen.
- ▶ Lagerbolzen ersetzen.

Die Displayanzeige wird angezeigt

- ▶ Astschere von einem STIHL Fachhändler warten lassen.

ASA 130.0

Alle 800000 Schnitte oder nach Bedarf

- ▶ Klinge und Zahnsegment ersetzen.
- ▶ Gegenklinge ersetzen.
- ▶ Lagerbolzen ersetzen.

Die Displayanzeige wird angezeigt

- ▶ Astschere von einem STIHL Fachhändler warten lassen.

18.2 Klinge schärfen

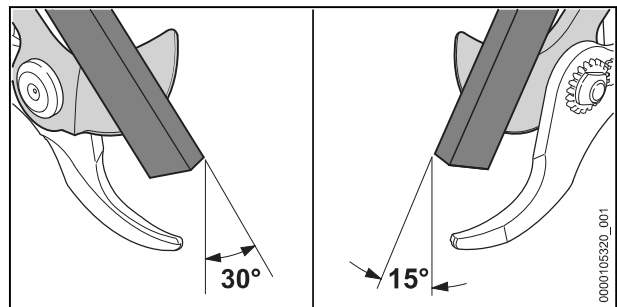


https://stihl.ly/130_140_s



WARNUNG

- Die Schneidkante der Klinge ist scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- ▶ Astschere ausschalten.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.



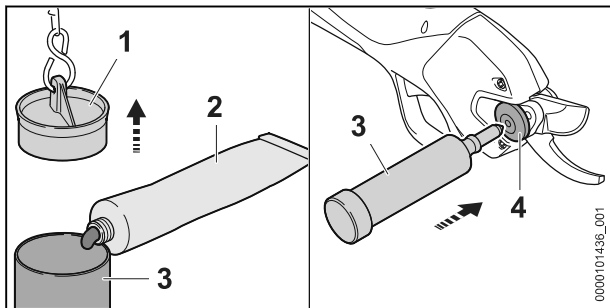
- ▶ Klinge mit dem Schleifstein so schärfen, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Schleifstein wird mit leichtem Druck von innen nach außen geführt.
 - Der Schärfwinkel von 30° und 15° wird eingehalten.
- ▶ Schleifstaub mit einem Tuch entfernen.
- ▶ Klinge und Gegenklinge beidseitig mit STIHL Multispray einsprühen.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

18.3 Klinge und Gegenklinge mit der Fettpresse schmieren

STIHL Mehrzweckfett oder ein vergleichbares Mehrzweckfett, schmiert und kühlt die Klinge und die Gegenklinge.

Zum Schmieren muss die Klinge geöffnet sein.

- ▶ Astschere einschalten.
- ▶ Drucktaste  drücken und gedrückt halten, bis ein langer Signalton ertönt. Das Display schaltet aus und die Astschere ist ausgeschaltet. Die Klinge bleibt geöffnet.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
- ▶ Klinge und Gegenklinge reinigen.

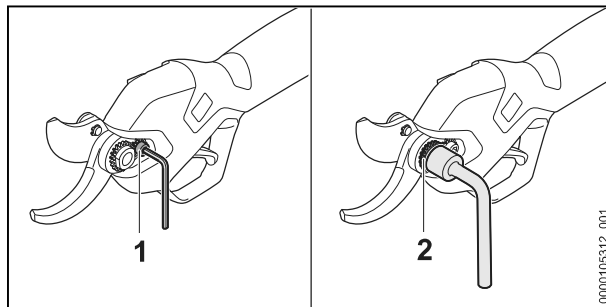


- ▶ Stopfen (1) der Fettpresse (3) an der Kette herausziehen.
- ▶ Fettpresse (3) zu 2/3 mit STIHL Mehrzweckfett (2) füllen.
- ▶ Stopfen (1) fest auf die Fettpresse (3) drücken.
- ▶ Fettpresse (3) am Schmiernippel (4) ansetzen.
- ▶ Fettpresse (3) drücken und STIHL Mehrzweckfett mit 1 bis 2 Hieben durch den Schmiernippel (4) drücken.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung einstecken.
- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Astschere einschalten.
Das Mehrzweckfett verteilt sich auf der Klinge und der Gegenklinge. Die Klinge und die Gegenklinge sind geschmiert.

18.4 Spiel zwischen der Klinge und der Gegenklinge einstellen

Falls sich die Klinge seitlich oder senkrecht zur Gegenklinge verschieben lässt, muss das Spiel zwischen der Klinge und der Gegenklinge eingestellt werden.

- ▶ Astschere ausschalten.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.



- ▶ Schraube (1) lösen.
- ▶ Einstellmutter (2) fest anziehen.
- ▶ Schraube (1) mit 10 Nm anziehen.

19 Reparieren

19.1 Astschere und Akku reparieren

Der Benutzer kann die Astschere, die Klinge, und den Akku nicht selbst reparieren.

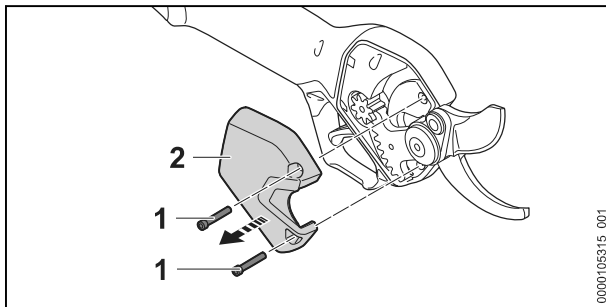
- ▶ Falls die Astschere oder die Klinge beschädigt sind: Astschere oder Klinge nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- ▶ Falls der Akku defekt oder beschädigt ist: Akku ersetzen.

19.2 Klinge und Gegenklinge ersetzen

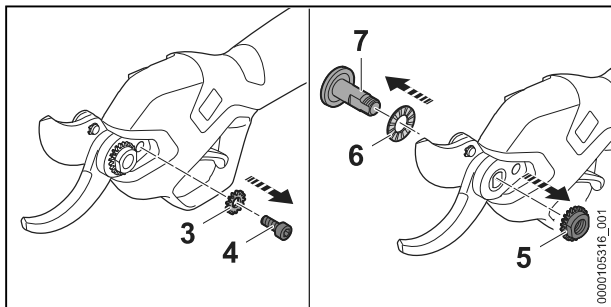


https://stihl.ly/130_140_r

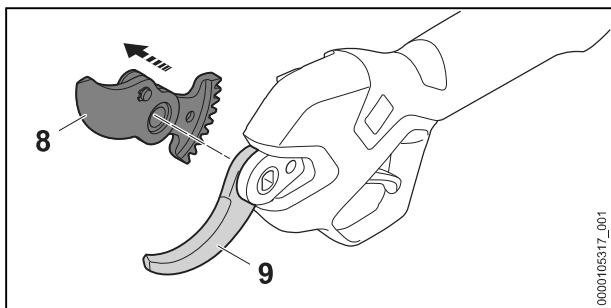
- ▶ Astschere einschalten.
- ▶ Drucktaste  drücken und gedrückt halten, bis ein langer Signalton ertönt. Das Display schaltet aus und die Astschere ist ausgeschaltet. Die Klinge bleibt geöffnet.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.



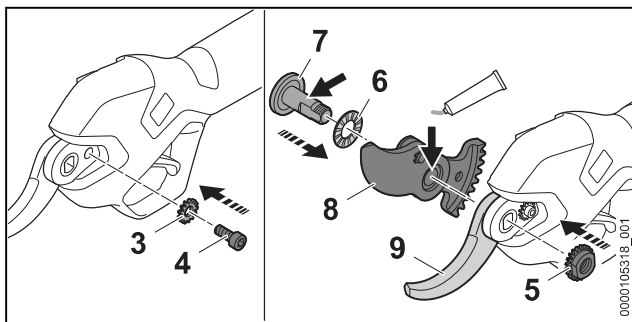
- ▶ Schrauben (1) herausdrehen.
- ▶ Abdeckung (2) abnehmen.



- ▶ Schraube (3) und Zahnscheibe (4) herausdrehen und entsorgen.
- ▶ Einstellmutter (5) herausdrehen und entsorgen.
- ▶ Lagerbolzen (7) und Nadellager (6) herausnehmen und entsorgen.



- ▶ Zahnsegment mit Klinge (8) abnehmen und entsorgen.
- ▶ Falls die Gegenklinge (9) ausgetauscht werden soll:



- ▶ Gegenklinge abnehmen und entsorgen.
 - ▶ Neue Gegenklinge einsetzen.
 - ▶ Neue Schraube (3) mit neuer Zahnscheibe (4) einsetzen und so anziehen, dass die Zahnscheibe noch verdrehbar ist.
 - ▶ Falls die Gegenklinge (9) nicht getauscht werden soll:
 - ▶ Neue Schraube (3) mit neuer Zahnscheibe (4) einsetzen und so anziehen, dass die Zahnscheibe noch verdrehbar ist.
 - ▶ Neues Zahnsegment mit Klinge (8) einsetzen.
 - ▶ Neues Zahnsegment schmieren.
 - ▶ Neues Nadellager (6) auf den neuen Lagerbolzen (7) aufsetzen.
 - ▶ Neuen Lagerbolzen (7) in die Lagerstelle der Klinge einsetzen.
 - ▶ Klinge und Gegenklinge schmieren.
 - ▶ Neue Einstellmutter (5) eindrehen und fest anziehen, so dass sich die Klinge (8) nicht mehr seitlich zur Gegenklinge (9) verschieben lässt und die Klinge leichtgängig an der Gegenklinge ohne Spiel vorbeigleitet.
 - ▶ Zahnscheibe (4) und Schraube (3) mit 10 Nm anziehen.
- Die Verzahnungen an der Zahnscheibe (4) und der Einstellmutter (5) müssen ineinander greifen.
- ▶ Abdeckung (2) aufsetzen.
 - ▶ Schrauben (1) eindrehen und fest anziehen.

20 Störungen beheben

20.1 Störungen der Astschere oder des Akkus beheben (Akku)

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
Die Astschere funktioniert nach dem Einschalten nicht oder funktioniert im Betrieb plötzlich nicht mehr.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	▶ Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.
	1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Akku abkühlen oder erwärmen lassen.
	3 LEDs blinken rot.	In der Astschere besteht eine Störung.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen.

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
			▶ Akku einsetzen. ▶ Astschere einschalten. ▶ Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	3 LEDs leuchten rot.	Die Astschere ist zu warm.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Astschere abkühlen lassen.
	4 LEDs blinken rot.	Im Akku besteht eine Störung.	▶ Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ▶ Astschere einschalten. ▶ Falls weiterhin 4 LEDs rot blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die elektrische Verbindung zwischen der Astschere und dem Akku ist unterbrochen.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ▶ Akku einsetzen.
		Die Astschere oder der Akku sind feucht.	▶ Astschere oder Akku trocknen lassen,  21.4.
Die Astschere schaltet im Betrieb ab.	3 LEDs leuchten rot.	Die Astschere ist zu warm.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Astschere abkühlen lassen.
		Es besteht eine elektrische Störung.	▶ Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ▶ Astschere einschalten.
Die Betriebszeit der Astschere ist zu kurz.		Der Akku ist nicht vollständig geladen.	▶ Akku so vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.
		Die Lebensdauer des Akkus ist überschritten.	▶ Akku ersetzen.
Der Akku mit  kann nicht mit der STIHL connected App gefunden werden.		Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku oder am mobilen Endgerät ist deaktiviert.	▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku und am mobilen Endgerät aktivieren.
		Die Entfernung zwischen Akku und mobilem Endgerät ist zu groß.	▶ Entfernung verringern,  21.1. ▶ Falls der Akku weiterhin nicht mit der STIHL connected App gefunden werden kann: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

20.2 Störungen der Astschere oder des Akkus beheben (Display und Signaltöne)

Störung	Display an der Astschere und Signaltöne	Ursache	Abhilfe
Die Astschere funktioniert nach dem Einschalten nicht oder funktioniert im Betrieb plötzlich nicht mehr.	1 Leuchtbalken blinkt weiß.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	▶ Akku laden.
	E01	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering	▶ Versuchen, den Akku zu laden.

Störung	Display an der Astschere und Signaltöne	Ursache	Abhilfe
	1 kurzer Signalton	oder der Akku ist tiefentladen.	► Falls der Akku nicht geladen werden kann: Akku nicht mehr verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	E02 2 kurze Signaltöne	Im Akku besteht eine Störung.	► Akku herausnehmen und wieder einsetzen. ► Astschere einschalten. ► Falls die Störung weiterhin angezeigt wird: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	E04 2 kurze Signaltöne	Die Astschere ist zu warm.	► Astschere abkühlen lassen. ► Anzahl der Schnitte pro Minute oder Durchmesser der zu schneidenden Äste verringern. ► Falls die Störung weiterhin angezeigt wird: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	E05 - E13 6 kurze Signaltöne	In der Astschere besteht eine Störung.	► Akku herausnehmen und wieder einsetzen. ► Astschere einschalten. ► Falls die Störung weiterhin angezeigt wird: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	E14 3 kurze Signaltöne	Die Klinge ist blockiert.	► Akku herausnehmen. ► Blockade beseitigen. ► Akku einsetzen. ► Astschere einschalten. ► Falls die Störung weiterhin angezeigt wird: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	E15 3 kurze Signaltöne	Das Zahnsegment ist nicht korrekt eingesetzt.	► Akku herausnehmen. ► Zahnsegment ausrichten und einsetzen,  19.2 ► Astschere einschalten. ► Falls die Störung weiterhin angezeigt wird: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	E18 2 kurze Signaltöne	Die Kommunikation zum Akku ist unterbrochen.	► Akku herausnehmen. ► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ► Akku einsetzen.
		Der Durchmesser der zu schneidenden Äste ist zu groß.	► Schnittgut mit einem kleineren Astdurchmesser schneiden. ► Falls die Klinge im Schnitt blockiert ist: Klinge lösen,  13.2
		Die Arbeitsgeschwindigkeit ist zu hoch.	► Anzahl der Schnitte pro Minute verringern.
		Die Astschere muss gewartet werden.	► Astschere warten,  18.
Die Schnittleistung der Astschere lässt nach oder ist ungenügend.		Die Astschere oder der Akku sind feucht.	► Astschere oder Akku trocknen lassen,  21.4.
	1 Leuchtbalken blinkt weiß.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	► Akku laden.

Störung	Display an der Astschere und Signaltöne	Ursache	Abhilfe
		Die Klinge und die Gegenklinge sind nicht ausreichend geschmiert.	► Klinge und Gegenklinge schmieren.
		Die Klinge ist stumpf.	► Klinge ersetzen.
		Die Gegenklinge ist verschlissen.	► Gegenklinge ersetzen.
		Das Spiel zwischen Klinge und Gegenklinge ist zu groß. Die Klinge kann klappern.	► Spiel zwischen der Klinge und der Gegenklinge einstellen.
		Die Arbeitsgeschwindigkeit ist zu hoch.	► Anzahl der Schnitte pro Minute verringern.

20.3 Produktunterstützung und Hilfe zur Anwendung

Produktunterstützung und Hilfe zur Anwendung sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Kontaktmöglichkeiten und weitere Informationen sind unter <https://support.stihl.com> oder www.stihl.com zu finden.

21 Technische Daten

21.1 Astschere STIHL ASA 130.0, ASA140.0

ASA 130.0

- Zulässiger Akku: STIHL AP (außer STIHL AP 100)
- Maximale Öffnungsweite der Klinge: 35 mm
- Maximale Schnittstärke: 35 mm (abhängig vom Gehölz)
- Gewicht ohne Akku: 940 g
- Elektrische Schutzart: IPX4 (Schutz gegen allseitiges Spritzwasser)

ASA 140.0

- Zulässiger Akku: STIHL AP (außer STIHL AP 100)
- Maximale Öffnungsweite der Klinge: 45 mm
- Maximale Schnittstärke: 45 mm (abhängig vom Gehölz)
- Gewicht ohne Akku: 1060 g
- Elektrische Schutzart: IPX4 (Schutz gegen allseitiges Spritzwasser)

Die Laufzeit ist unter www.stihl.com/battery-life angegeben.

21.2 Akku STIHL AP

- Akku-Technologie: Lithium-Ionen

- Spannung: 36 V
- Kapazität in Ah: siehe Leistungsschild
- Energieinhalt in Wh: siehe Leistungsschild
- Gewicht in kg: siehe Leistungsschild
- Bluetooth®-Funkschnittstelle (nur für Akkus mit 

Die Leistungsabgabe des Akkus kann abhängig vom verwendeten Akku-Produkt variieren.

21.3 Temperaturgrenzen



WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C laden.
 - ▶ Asterschere oder Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C verwenden.
 - ▶ Asterschere oder Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 70 °C aufbewahren.

21.4 Empfohlene Temperaturbereiche

Für eine optimale Leistungsfähigkeit der Asterschere und des Akkus die folgenden Temperaturbereiche beachten:

- Laden: + 5 °C bis + 40 °C
- Verwendung: - 10 °C bis + 40 °C
- Aufbewahrung: - 20 °C bis + 50 °C

Falls der Akku außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche geladen, verwendet oder aufbewahrt wird, kann die Leistungsfähigkeit reduziert sein.

Falls der Akku nass oder feucht ist, den Akku mindestens 48 h bei über + 15 °C und unter + 50 °C, sowie bei unter 70 % Luftfeuchtigkeit trocknen lassen. Eine höhere Luftfeuchtigkeit kann die Trocknungszeit verlängern.

21.5 Schallwerte und Vibrationswerte

Der K-Wert für den Schalldruckpegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Vibrationswerte beträgt 2 m/s².

STIHL empfiehlt, einen Gehörschutz zu tragen.

- Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach EN 62841-1: <70 dB(A).
- Vibrationswert a_{hv} gemessen nach EN 62841-1:
 - Bedienungsgriff: < 2,5 m/s².

Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Schall- und Vibrationswerte können

von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung und dem verwendeten Zubehör. Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Schall- und Vibrationsbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Schall- und Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG sind unter www.stihl.com/vib angegeben.

21.6 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

22 Ersatzteile und Zubehör

22.1 Ersatzteile und Zubehör



Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

23 Entsorgen

23.1 Asterschere und Akku entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

- ▶ STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ▶ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

24 EU-Konformitätserklärung

24.1 Astschere STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku-Astschere
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: ASA 130.0, ASA 140.0
- Serienidentifizierung: VA07, VA08

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU und 2000/14/EG entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf der Astschere angegeben.

Waiblingen, 01.06.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 UKCA-Konformitätserklärung

25.1 Astschere STIHL ASA 130.0, ASA 140.0



ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku-Astschere

- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: ASA 130.0, ASA 140.0
- Serienidentifizierung: VA07, VA08

den einschlägigen Bestimmungen der UK-Verordnungen The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 und Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Die Technischen Unterlagen sind bei der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf der Astschere angegeben.

Waiblingen, 01.06.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4

8617 Mönchaltorf
Telefon:+41 44 9493030

27 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

27.1 Einleitung

Dieses Kapitel gibt die in der Norm EN/IEC 62841 für handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge vorformulierten, allgemeinen Sicherheitshinweise wieder.

STIHL muss diese Texte abdrucken.

Die unter "Elektrische Sicherheit" angegebenen Sicherheitshinweise zur Vermeidung eines elektrischen Schlags sind für STIHL Akku-Produkte nicht anwendbar.



WARNUNG

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

27.2 Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

27.3 Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht.** Verwenden Sie die Anschlussleitung niemals zum Tragen, Ziehen oder um den Stecker des Elektrowerkzeugs herauszuziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

27.4 Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen

- persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

27.5 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser

27.6 Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

27.7 Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur

durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Translation of Original Instruction Manual
0000011456_004_GB

Printed on chlorine-free paper.
Paper is recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-073-9901-A_VA2.H25.

Contents

1	Introduction.....	26
2	Guide to Using this Manual.....	27
3	Overview.....	27
4	Safety Precautions.....	29
5	Preparing Pruning Shears for Operation...	33
6	Charging the Battery, LEDs.....	34
7	Activating and Deactivating Bluetooth® Radio Interface.....	34
8	Assembling the Pruning Shears.....	35
9	Adjusting Pruning Shears for User.....	35
10	Removing and Fitting the Battery.....	36
11	Switching the pruning shears on/off.....	36
12	Testing the Pruning Shears and Battery...	37
13	Operating the Pruning Shears.....	37
14	After Finishing Work.....	38
15	Transporting.....	38
16	Storing.....	39
17	Cleaning.....	39
18	Maintenance.....	40
19	Repairing.....	41
20	Troubleshooting.....	42
21	Specifications.....	45
22	Spare Parts and Accessories.....	46
23	Disposal.....	46
24	EC Declaration of Conformity.....	46
25	UKCA Declaration of Conformity.....	46
26	Addresses.....	47
27	General Power Tool Safety Warnings.....	47

1 Introduction

Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

STIHL expressly commit themselves to a sustainable and responsible handling of natural resources. This user manual is intended to help you use your STIHL product safely and in an environmentally friendly manner over a long service life.